

**EWSC 東西方保安設備有限公司**  
麦津工商（電子過橋）行業執照 C.S. 19109  
麦津保安工業執照 407679334

**生意老闆**

- 你的收銀現金有少\$嗎？
- 你的庫存有少貨嗎？
- 你的員工在幹什麼？
- 你想去旅遊或休息一天而不用擔心嗎？
- 你的家一切都正常安全嗎？

**它告訴您一切！**

最新全球 數碼監錄系統 最好的設備、價格、質量、服務  
283 Liverpool Road, Ashfield NSW 2131 Tel: (02) 9797 9729 Mobile: 0414 303 286

# 看中國

THE VISION CHINA TIMES

二零零七年三月四日星期日 丁亥年正月十五第31期

**AUSECOM**  
electronics  
Master Sec. Lic. 407448956

保證價格低於同類10%以上  
如做不到，送禮卷\$50  
Conditions Apply  
太平洋安保

電話: 02 8212 1888 手機: 0433 255 188  
網址: www.ausecom.com.au  
地址: Suite 78 四樓 89-97 Jones St Ultimo 2007

郵址: P.O.Box 10, Mascot, NSW 2020

電話: (02) 9666 5561

傳真: (02) 8572 5265

投稿: editor@SecretChina.com.au

廣告: sales@SecretChina.com.au



大陸九成民眾盼改戶籍制度

P2 中國戶籍制度一向被普遍認為是限制人口流動的手段……

澳洲國會通過更嚴厲的移民法  
· 澳洲國會通過更嚴厲的移民法，允許情報機構否決移民的公民權申請……

正月十五元宵

P9 正月為元月，古人稱夜為「宵」，十五日又是一年中第一個月圓之夜……



未來的新地標 — 漢城

P11 朝氣蓬勃的人群、繁華喧鬧的城市、迷人的自然景觀、悠久的歷史文化……



「東方」品牌機械錶

P14 東方表推出具有頂級水平的「皇家東方」系列機械手錶……



周迅獲邀出演《三國演義》主角

P15 張婉婷將開拍《三國演義》之紅玫瑰與白玫瑰》，並確定女主角為周迅……

# 《穎州的血》 奧斯卡最佳記錄片獎

【看中國訊】2月25日晚，在洛杉磯柯達劇場舉行的第79屆奧斯卡頒獎晚會上，以中國安徽艾滋孤兒為題材的紀錄短片《穎州的血》（又譯《穎州的孩子》）贏得奧斯卡最佳記錄片獎。

該片由華裔導演楊紫燁（Ruby Yang）、編劇托馬斯·列農（Thomas Lennon）及攝影曲江濤耗時一年多合作完成。他們跟蹤拍攝了安徽阜陽地區受艾滋病影響的家庭，並對當地艾滋孤兒的生活做了詳實的記錄。這部中英文雙語紀錄片全長共39分鐘。

楊紫燁上臺領獎時，特別以中文發表感言，感謝「所有抗艾滋的英雄和支持她的朋友」。她多次提及，希望《穎州的血》通過奧斯卡在全世界強大的影響力，讓更多人知道中國艾滋孤兒現在的處境。她說拍攝這部紀錄片的計劃始於2002年，當時製作人說，拍艾滋孤兒影片應該去中國，在中國拍給中國人看，因為這是攸關生死的大事。

「中國艾滋病問題能被世人關注是最重要，參展拿獎或者別的甚麼都是其次」。她表示將會繼續製作與中國艾滋病相關的影片。



## 《穎州的血》 一則賣血的故事

有一賣血人在該影片中訴說著：「他（非法採血者）把好血清提跑了，他把那壞血清給你」。

據悉，一般非法採血的「血頭」從賣血人的身上抽血後，就用搖頭機分離出用以銷售的血漿，之後再把紅細胞回注入人體內。為了生活很多人每天要賣一次血，一些身體不好的賣血者甚至在抽血時昏倒，不過醒來後還要接著抽，為了有飯吃。血頭們把紅細胞回給賣血者就是為了讓他們可以多賣幾次血。

假如這些被抽血的人中有一個是艾滋病病毒攜帶者，那麼使用了這個搖頭機的所有人都會感染上艾滋病。非法採血的巨大利潤和艾滋病知識的缺乏，讓賣血的窮人付出了慘重的代價。



## 中國知識份子再談推動民主法治

【看中國訊】美國《紐約時報》日前發表長篇報導，介紹目前中國知識份子在爭論的兩種觀點，即中國的民主法治建設，到底是應當從促進中共內部的改革著眼，還是應當徹底擺脫對共產黨的幻想，全力推進民間力量的建設。

### 改革開放以來爭論一直不斷

自從中國走上經濟改革開放之路以來，中國發生了很多、很大的變化。但是，30年來中國知識份子內部有一個基本保持不變的並且以各種形式不斷表現出的爭議：中國民主法治的建設，到底是應當從促進中共內部的改革著眼，還是應當徹底擺脫對共產黨的幻想，全力推進民間力量的建設？

《紐約時報》的長篇報導以兩位中國著名的雜律師李勁松和李建強為例。他們都在1994年成為律師，都是基督徒，除此之外，兩位的相似性就不多了。兩人雖然都有良好的教育，也都是理想主義者，但是，在如何推進中國法治建設的問題上，觀點截然不同。

李勁松律師認為，中共最高領導層支持中國從人治走向法治，只是他們在體制內有阻力，因此需要體制外的支持。李建強律師則認為，這種想法純屬中國農民盼望好皇帝的傳統思想，陳舊落伍，有害無益。中國要走向法治，就必須擺脫對中共高層的幻想，全力推動民間力量的建設。

### 分析：民主法治建設與民間力量

中國作家趙達功在接受採訪時表示，他個人認為，兩位李律師的觀點都有可取之處，都有道理，但是，假如讓他作出一個選擇，表明自己到底是傾向於哪一邊的觀點，他傾向於放棄對所謂共產黨內改革派的幻想，全力推動民間力量成長的一派。

他說：「就是說，民間的力量非常重要。即便是共產黨內有改革的力量，也是由於民間的力量促成的。所以我認為，應當放在第一位的是民間的力量」。

從根本制度上批評中共的人認為，中共無意實行民主和法治。他們的證據是，中共在1989年出動軍隊鎮壓要求民主的示威民眾已經清楚表明自己與民主法治為敵，近年來則不但加強輿論控制、壓制甚至是禁止對有關民主法治、政治改革問題的公開討論，而且還動用各種手段，包括策動流氓打手對維權人士大打出手來鎮壓維權活動人士。

### 爭議將繼續

認為應當通過支持中共內部的改革派、推動中國法治民主建設的人認為，中國自毛澤東時代以來已經發生了很大的變化，他們承認中國近年來在民主法治方面遇到一些波折、挫折，但是，他們認為這只是反映了中共內部保守勢力在抗拒改革。

認為應當拋棄對中共的幻想、全力推動民間力量成長的人認為，自覺或不自覺地把自己的言行局限於所謂的中共內部改革派的框架之內，無異於上中共的賊船，這樣謀求法治只能是跟謀求法治的目的南轔北轍。

觀察人士認為，在可見的將來，中國知識份子內部的這種爭議將持續下去。

## 兩會在京召開 50萬人「維持治安」

【看中國訊】據BBC報導，中國召開人大和政協會議，是一年中最敏感的時期。北京動員50萬人協助警方維持社會治安，防止各種抗議活動。

全國政協會議已在週六（3月3日）開始，全國人大會議將在下週一（3月5日）舉行。

上訪民眾一般會利用這個時機到北京上訪。會議期間，當局會處於高度戒備狀態，防止上訪人員舉行各種形式的抗議活動。

在北京，主要政府機關和重點單位明顯加強了安全措施，代表和委員進駐的飯店都加強保衛，不允許閒雜人進入。

據中國媒體報導，為確保首都治安，當局加強各方面的控制措施，並動員50萬人，佩戴紅袖標上街，協助警察維持秩序。

每年兩會舉行期間，數以千計的農民、失業工人、拆遷戶等從貧窮或邊遠的地區來到北京，希望向大代表們申訴他們的困難和官員們的貪污腐敗。今年也不例外。但近日，北京訪民們已陸續被軟禁，外地訪民們也在四處躲藏，以免在公安的大搜捕中被遣返原籍。

BBC稱，中國每年都高調舉行政協和人大兩會，顯然是希望營造社會和諧穩定的氣氛，因此當局同時在兩會期間禁止民眾上訪或在北京

舉行抗議示威。

中國公安部督察長祝春林在星期四（3月1日）強調，要全警動員強化工作措施，確保今年中國兩會期間，不會出現群衆進京上訪的高峰，確保不出現影響全國兩會安全順利進行的重大公安信訪問題。

據報導，中國政協十屆五次會議於週六（3月3日）下午3時在人民大會堂開幕，3月15日上午閉幕，會期12天。會議擬審議通過的《物權法》和《企業所得稅法》，影響層面廣，且將觸及中國經濟制度的核心，是最受關注的焦點。

其中，《物權法》因涉及私有財產保護制度，因此，立法過程爭議多、敏感性極高。自起草迄今已有3年，歷經7次審議。

中國的政協委員來自社會各界。政協發言人吳建民在週五（3月2日）的政協新聞發佈會指出：在過去一年來，就醫療衛生和教育方面的提案就有900餘件，占提案總數的近1/5。

被問及民主黨派在中國參政的可能性。吳建民稱全國人大和政協將於2008年上半年換屆，有關方面就這個問題正在研究相關方面的政策，相信會有一部份符合條件的民主黨派的人士出任國家政權機關的領導職務。



遊客不許靠近  
兩會期間來自全國的上訪者



入會的車輛需接受嚴格體檢  
戒備森嚴的會場入口處

